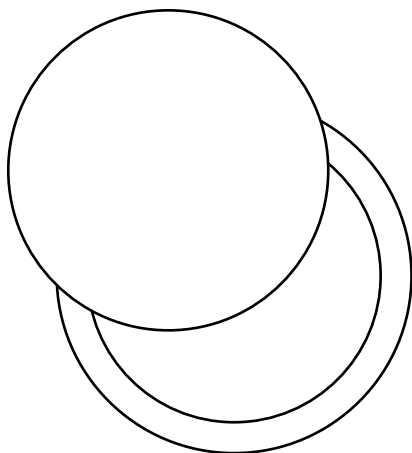


Cøpper

Gebrauchsanleitung



für

DocCheck "Tülip"

Littmann® Master Classic II™

Littmann® Classic II Kinderstethoskop

Littmann® Classic III™

Littmann® Cardiology IV™

Mein Verwendungszweck

Ich, Cøpper, bin eine antimikrobiell wirksame Kupfermembran, die du anstelle von herkömmlichen Membranen in dein Stethoskop einsetzen kannst. Sobald du mich mit dem entsprechenden Befestigungsring am Bruststück montiert hast, ist das Stethoskop wieder voll einsatzfähig.

Benutze mich nur mit den auf der Verpackung angegebenen Stethoskop-Modellen.

Wirksamkeit

Studien belegen, dass ich in der Lage bin, Bakterien und mikrobielle Aktivität zu reduzieren. Das funktioniert mittels Reaktion zwischen meiner Kupferoberfläche und den Mikroben, sobald diese mich berühren.

Ich reduziere folgende Bakterienstämme innerhalb von 24 Stunden um 99,9 %:

- MRSA
- E. coli
- Staphylococcus aureus

Dennoch ersetze ich selbstverständlich nicht den verantwortungsvollen hygienischen Umgang mit deinen Patienten!

Warnhinweise

Ich bestehe zu 99,9 % aus Kupfer. Ein geringer Anteil der Bevölkerung könnte gegen dieses Material allergisch sein. Benutze mich nicht, wenn ein Verdacht auf eine solche Allergie bei dir oder deinem Patienten besteht.

Achte darauf, meine Oberfläche nicht mit scharfen Objekten zu beschädigen. Das kann meine Einsatzdauer verkürzen.

Ich bin elektrisch leitfähig.

Jeder Gebrauch in anderer Art und Weise als in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben widerspricht dem vorgesehenen Verwendungszweck. Mein Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden jeglicher Art, die durch unsachgemäße Anwendung verursacht werden.

Hinweis an den Anwender und/oder den Patienten:

Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle sind an DocCheck Shop GmbH und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats zu melden.

Reinigung & Instandhaltung

Ich vertrage ISO Alkohol genauso, wie herkömmliche Stethoskope auch. Reinige meine Oberfläche mit einem glatten Tuch, das du zuvor mit ISO Alkohol befeuchtest, um Staub und Verunreinigungen zu entfernen.

Nach einiger Zeit könnte sich meine Oberflächenfarbe verändern, was durch eine Reaktion mit Sauerstoff verursacht wird. Mein schöner Kupferglanz ändert sich dann in ein dunkleres Braun. Dies ist ein sicheres Signal, mich auszutauschen.

Mein Hersteller empfiehlt im herkömmlichen Einsatz einen Wechsel nach 30 Tagen.

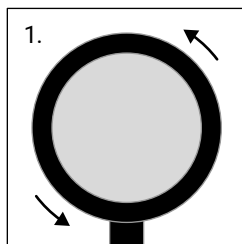
Montage

Bitte teste meine Funktionalität nach jedem Wechsel erneut.

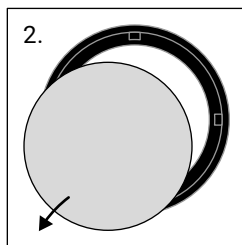
Aufgrund meines Materials kann sich mein akustisches Profil von dem der Originalmembran deines Stethoskopes unterscheiden. Bitte mache dich mit diesem Profil vertraut, bevor du mich für diagnostische Zwecke einsetzt.

Littmann®, Classic II™, Classic III™ und Cardiology IV™ sind geschützte Marken der 3M™ Company, St. Paul, Minnesota, USA und stehen in keinerlei Verbindung zur DocCheck Shop GmbH.

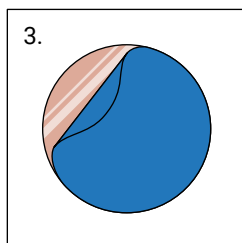
Montage für "Tülip"



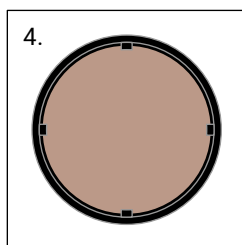
1. Löse den Verschlussring
deines Stethoskops,
indem du ihn gegen die
Uhrzeigerichtung drehst.



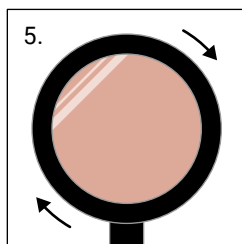
2. Entnimm die alte Membran aus
dem Verschlussring.



3. Nimm mich aus der Packung
und entferne die blaue Schutz-
folie. Ich bin sehr dünn, und
meine Kanten können scharf
sein. Halte mich daher nicht an
der Außenkante fest.

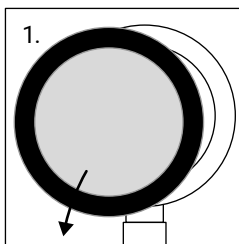


4. Lege mich so in den Ring, dass
ich flächig aufliege. Achte
darauf, dass meine glänzende
Seite nach unten zeigt – die
kommt später in Kontakt mit
dem Patienten.

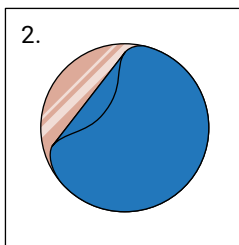


5. Drehe mich mit dem Ring auf
das Bruststück, so dass ich
fest anliege.
Schon fertig!

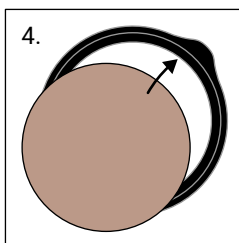
Montage für Littmann



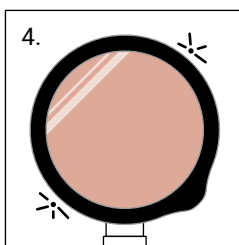
1. Entferne die alte Membran von
deinem Stethoskop.



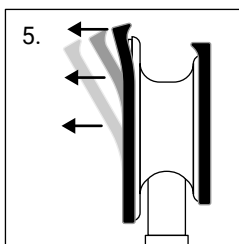
2. Nimm mich aus der Packung
und entferne die blaue Schutz-
folie. Ich bin sehr dünn, und
meine Kanten können scharf
sein. Halte mich daher nicht an
der Außenkante fest.



3. Nimm den passenden Ver-
schlussring und lege mich
hinein. Achte darauf, dass
meine glänzende Seite nach
unten zeigt – die kommt später
in Kontakt mit dem Patienten.



4. Klicke mich jetzt mit dem Ring
auf das Bruststück deines
Stethoskops.
Schon fertig!



5. Willst du mich wieder
entfernen, hebe den Ring
an der Lasche an und löse
ihn Stück für Stück vom
Stethoskop.

Entsorgung

Entsorge mich bitte nur gemäß den lokalen/regionalen/
internationalen Richtlinien.

Hersteller

DocCheck Shop GmbH
Vogelsanger Str. 66, 50823 Köln, Deutschland
doccheckshop.de

Symbolerklärung



Medizinprodukt



CE-Kennzeichen



Herstellerdaten (Adresse)



Produktionsdatum



Artikelnummer



Charge



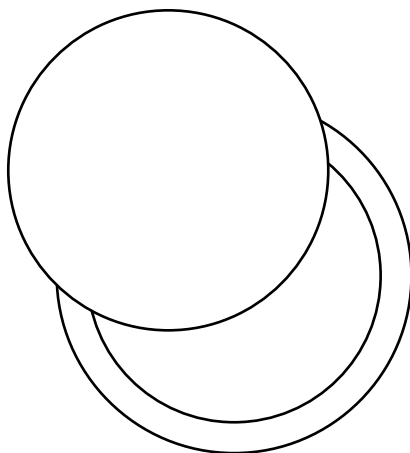
Enthält Kupfer



Mein Held
doccheck.com

Cøpper

User Manual



for

DocCheck "Tülip"

Littmann® Master Classic II™

Littmann® Classic II Pediatric Stethoscope

Littmann® Classic III™

Littmann® Cardiology IV™

My intended use

I, Cøpper, am an effective antimicrobial copper membrane that you can insert into your stethoscope instead of conventional membranes. You will be able to use your stethoscope as soon as you have attached me to its chestpiece with the corresponding fastening ring.

Only use me with the stethoscope models listed on the packaging.

Effectiveness

Studies show that I can reduce bacteria and microbial activity. This is thanks to my copper surface, which reacts to microbes as soon as they touch me.

I reduce the following bacterial strains by 99.9 % within 24 hours:

- MRSA
- E. coli
- Staphylococcus aureus

However, I am of course not a substitute for responsible, hygienic treatment of your patients!

Safety information

I'm 99.9 % copper. A small proportion of the population may be allergic to this material. Do not use me if you suspect that you or your patient has such an allergy.

Be careful not to damage my surface with sharp objects. That can shorten my lifespan.

I am electrically conductive.

Any use other than described contradicts my intended purpose. My manufacturer does not assume any liability for damage of any kind caused by improper use.

Note to the user and/or the patient:

All serious incidents related to me must be reported to DocCheck Shop GmbH and the competent authority of the Member State.

Cleaning & maintenance

I can tolerate ISO alcohol just like conventional stethoscopes. Clean my surface with a smooth cloth, dampened with ISO alcohol, to remove dust and dirt.

My surface colour could change after some time because it reacts to oxygen. My beautiful copper sheen then changes to a darker brown. This is a clear signal to replace me.

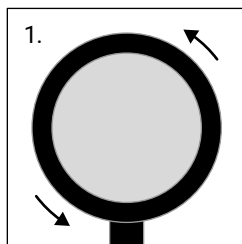
My manufacturer recommends replacing me after 30 days of normal use.

Assembly

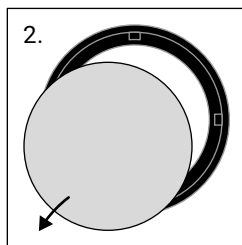
Please test my functionality again after each replacement.

Due to my materials, my acoustic profile may differ from the original membrane supplied with your stethoscope. Please make sure you familiarise yourself with this profile before using me for diagnostic purposes.

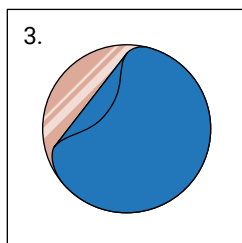
Assembly for "Tülip"



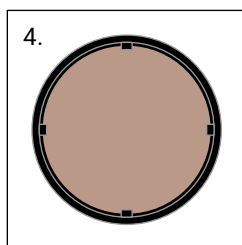
1. Release your stethoscope's locking ring by turning it counterclockwise.



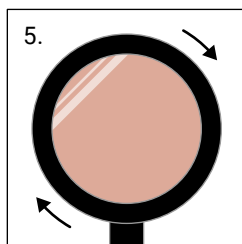
2. Remove the old membrane from the ring.



3. Take me out of the packaging and carefully remove the blue protective film. I am very thin and my edges can be sharp. Therefore don't hold me by the outside edge.

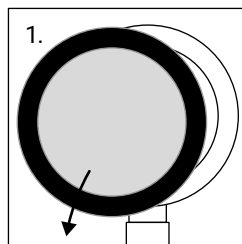


4. Place me into the ring so that I lay flat. Make sure that my shiny side is facing down – this side will come into contact with the patient later.

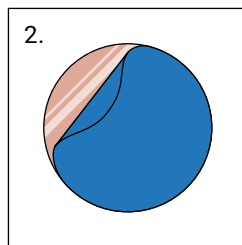


5. Lock me with the ring onto the chest piece, so that I fit tightly. And you're done!

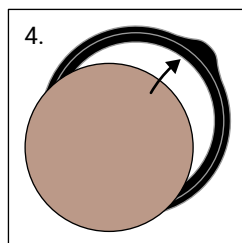
Assembly for Littmann



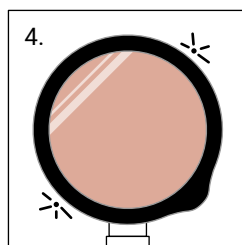
1. Remove the old membrane from your stethoscope.



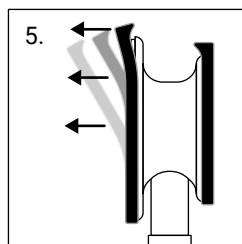
2. Take me out of the packaging and carefully remove the blue protective film. I am very thin and my edges can be sharp. Therefore, don't hold me by my outside edge.



3. Take the matching ring and place me flat on it. Make sure my shiny side is facing down – this side will be the one that touches the patient later.



4. Click me with the ring on your stethoscope's chestpiece. You're done!



5. If you want to remove me, lift the ring by the tab and pull it from the stethoscope piece by piece.

Disposal

Please only dispose of me in accordance with local / regional / international guidelines.

Manufacturer

DocCheck Shop GmbH
Vogelsanger Str. 66, 50823 Cologne, Germany
[doccheckshop.com](https://www.doccheckshop.com)

Explanation of symbols

MD Medical device

CE CE mark

Manufacturer data (address)

Production date

REF Article number

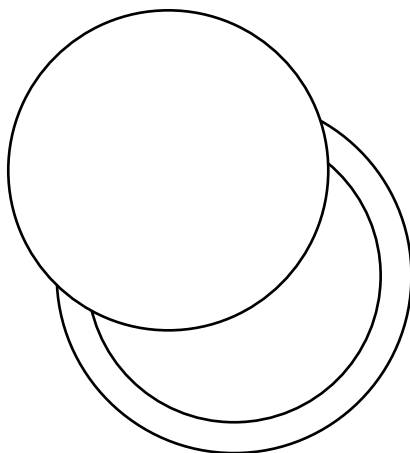
LOT Batch

Cu Contains copper

My hero
[doccheck.com](https://www.doccheck.com)

Cøpper

Manuel de l'utilisateur



pour

DocCheck "Tülip"

Littmann® Master Classic II™

Littmann® Classic II Stéthoscope Pédiatrique

Littmann® Classic III™

Littmann® Cardiology IV™

Mon rôle

Je me présente : je suis Cøpper, une membrane en cuivre antimicrobienne que tu peux utiliser sur ton stéthoscope à la place de tes membranes habituelles. Je n'ai pas une minute à perdre, dès que tu m'as installée sur ton stéthoscope et fixée à l'aide de l'anneau de fixation adapté, je suis prête à l'emploi.

Attention à bien m'utiliser avec les stéthoscopes indiqués dans cette notice d'utilisation !

Mes compétences

Des études ont montré que je suis capable de réduire l'activité microbienne et qu'aucune bactérie ne me résiste. Tout cela est rendu possible grâce à la réaction qui a lieu dès que les microbes entrent en contact avec ma surface en cuivre.

Après seulement 24 heures, j'élimine les souches bactériennes suivantes de 99,9 % :

- MRSA
- E. coli
- Staphylococcus aureus

Mon efficacité ne remplace cependant pas une hygiène irréprochable, surtout lorsque je suis en contact avec les patients !

Avertissement

Je suis constituée à 99 % de cuivre, or, une petite partie de la population peut être allergique à ce composant. Ne m'utilise en aucun cas si toi ou ton patient présente un risque d'allergies.

Assure-toi de ne pas abîmer mes surfaces avec des objets pointus, car cela réduirait mon espérance de vie.

Je suis électroconductrice.

Toute utilisation ne correspondant pas à celle décrite dans cette notice d'utilisation est contraire à l'usage prévu. Mon fabricant n'est pas tenu pour responsable des dommages causés par une utilisation non conforme.

Indication pour l'utilisateur et/ou le patient :

Tout incident grave me concernant doit immédiatement être signalé à DocCheck Shop GmbH et à l'autorité compétente de l'État membre.

Nettoyage et entretien

Je supporte l'alcool isopropylique de la même manière que les stéthoscopes traditionnels. Nettoie ma surface avec un chiffon doux que tu auras préalablement humidifié avec de l'alcool isopropylique pour enlever la poussière et les saletés.

Après un certain temps, les couleurs de mes surfaces peuvent changer dû à une réaction à l'air. Ma jolie couleur cuivrée se transformera alors en un brun plus sombre. C'est le signe qu'il faut me changer.

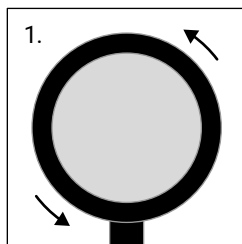
Dans le cadre d'une utilisation classique, mon fabricant recommande de me changer tous les 30 jours.

Montage

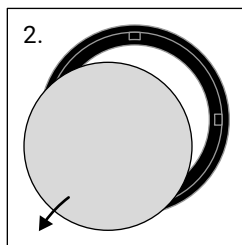
N'oublie pas de tester mon efficacité à chaque fois que tu me changes !

Mon profil acoustique peut différer de celui de la membrane originale à cause des matériaux qui me constituent. Renseigne-toi sur mes caractéristiques avant de m'installer sur ton stéthoscope.

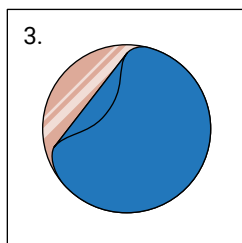
Montage pour "Tūlip"



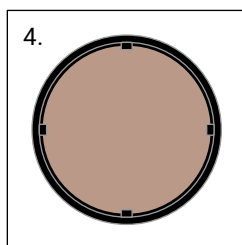
1. Desserre la bague de verrouillage du stéthoscope en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



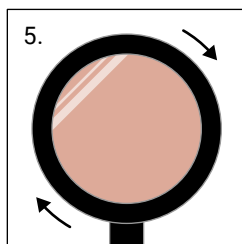
2. Retire l'ancienne membrane de la bague de verrouillage.



3. Sors-moi de l'emballage et retire délicatement le film de protection bleu. Je suis très mince et mes bords peuvent être tranchants. C'est pour cela qu'il ne faut pas me tenir par le bord extérieur.

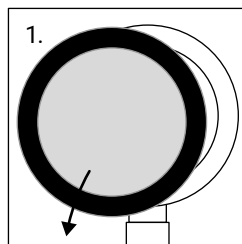


4. Place-moi dans la bague bien à plat. La face brillante doit être orientée vers le bas, elle sera en contact avec le patient.

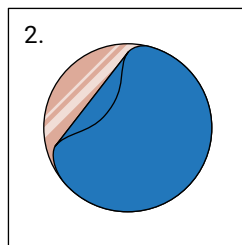


5. Visse fermement la bague de verrouillage sur le pavillon pour bien me fixer.
C'est fait !

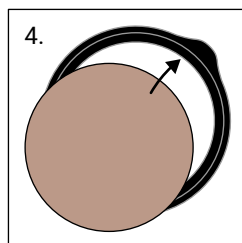
Montage pour Littmann



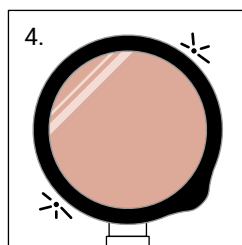
1. Retire l'ancienne membrane de ton stéthoscope.



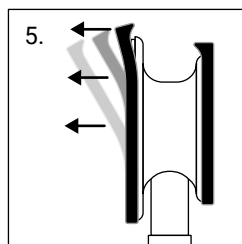
2. Sors-moi de l'emballage et retire délicatement le film de protection bleu. Je suis très mince et mes bords peuvent être tranchants. C'est pour cela qu'il ne faut pas me tenir par le bord extérieur.



3. Prends l'anneau de fermeture correspondant et place-moi de manière à ce que je sois à plat. La face brillante doit être orientée vers le bas, elle sera en contact avec le patient.



4. Maintenant, clique-moi avec l'anneau sur le pavillon de ton stéthoscope.
C'est fait !



5. Si tu veux me retirer, soulève l'anneau par la languette et détache-le petit à petit du stéthoscope.

Mise au rebut

Merci de te débarrasser de moi en respectant les directives locales, régionales et internationales en vigueur.

Fabricant

DocCheck Shop GmbH
Vogelsanger Str. 66, 50823 Cologne, Allemagne
doccheckshop.fr

Explication des symboles



Produit médical



Marque CE



Données du fabricant (adresse)



Date de production



Numéro d'article



Lot



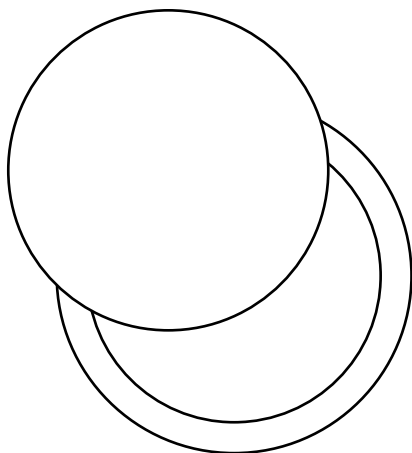
Contient du cuivre



Mon héros
doccheck.com

Cøpper

Manual de usuario



para

DocCheck "Tülip"

Littmann® Master Classic II™

Littmann® Classic II Estetoscopio Pediátrico

Littmann® Classic III™

Littmann® Cardiology IV™

Mi uso previsto

Soy Cøpper, una membrana de cobre antimicrobiana que puedes utilizar con tu estetoscopio en vez de membranas convencionales. Podrás utilizar tu estetoscopio como de costumbre una vez me hayas colocado con el anillo de sujeción correspondiente en la pieza torácica de tu instrumento.

Úsame solo con los modelos de estetoscopio que aparecen indicados en el paquete.

Efectividad

Los estudios demuestran que puedo reducir el número de bacterias y la actividad microbiana. Este es gracias a que los microbios reaccionan con mi superficie de cobre nada más tocarme.

Reduzco las siguientes cepas bacterianas en un 99,9 % en 24 horas:

- MRSA
- E. coli
- Staphylococcus aureus

No obstante, no sustituyo un tratamiento higiénico y responsable de tus pacientes.

Advertencias

Estoy compuesto en un 99,9 % de cobre. Una pequeña parte de la población puede ser alérgica a este material. No me uses si sospechas que tú o tu paciente podríais ser alérgicos.

Ten cuidado de no dañar mi superficie con objetos afilados, ya que esto podría acortar mi vida útil.

Soy un conductor eléctrico.

Cualquier uso distinto al descrito en estas instrucciones de uso contradice el uso previsto. Mi fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños de cualquier tipo causados por un uso indebido.

Aviso para los usuarios y/o los pacientes:

Cualquier incidente grave relacionado conmigo debe ser comunicado a DocCheck Shop GmbH y a la autoridad competente del Estado miembro.

Limpieza y mantenimiento

Tolero alcohol ISO, al igual que estetoscopios convencionales. Limpia mi superficie con un paño suave previamente humedecido en alcohol ISO para quitar el polvo y la suciedad.

El color de mi superficie podría cambiar al cabo de un tiempo debido a una reacción con el oxígeno. Mi hermoso brillo cobrizo pasa a ser un marrón más oscuro. Esto indica que es hora de sustituirme.

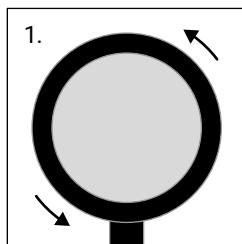
Mi fabricante recomienda cambiarme después de 30 días de uso convencional.

Montaje

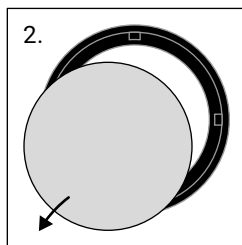
Comprueba mi funcionalidad después de instalarme.

Debido a mis materiales, mi perfil acústico puede ser diferente al de la membrana original de tu estetoscopio. Asegúrate de familiarizarte con esto antes de usarme a la hora de diagnosticar a pacientes.

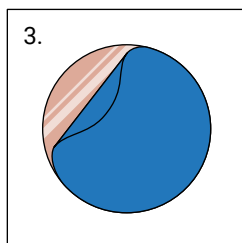
Montaje para "Tülip"



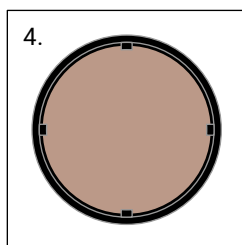
1. Afloja el anillo de bloqueo del estetoscopio girándolo en sentido antihorario.



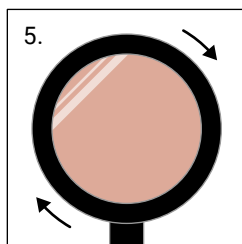
2. Retira el diafragma viejo del anillo de fijación.



3. Sácame del embalaje y retira con cuidado la capa protectora azul. Soy muy fina, y mis bordes pueden estar muy afilados. No me sujetes por el borde exterior.

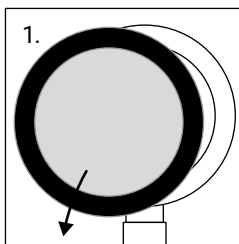


4. Colócame en el anillo de forma de modo que quede plana. Asegúrate de que mi lado brillante esté hacia abajo – es el lado que entrará en contacto con el paciente.

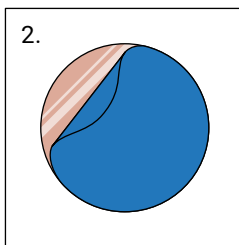


5. Gírame sobre la campana con el anillo de bloqueo para que quede bien sujeto.
¡Listo!

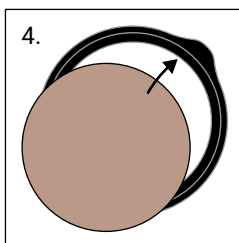
Montaje para Littmann



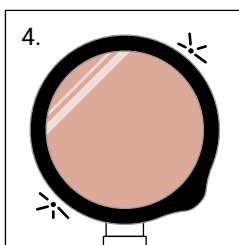
1. Retira la membrana antigua de tu estetoscopio.



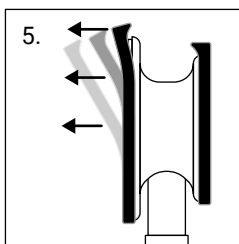
2. Sácame del embalaje y retira con cuidado la capa protectora azul. Soy muy fina, y mis bordes pueden estar muy afilados. No me sujetes por el borde exterior.



3. Coge el anillo adecuado y colócame en él. Asegúrate de que mi lado brillante esté hacia abajo – es el lado que entrará en contacto con el paciente.



4. Clícame ahora con el anillo de la pieza torácica de su estetoscopio.
¡Listo!



5. Si quieres volver a quitarme, levanta el anillo por la lengüeta y sepáralo del estetoscopio pieza a pieza.

Desecho

Deséchame únicamente de acuerdo con las normativas locales, regionales o internacionales.

Fabricante

DocCheck Shop GmbH
Vogelsanger Str. 66, 50823 Colonia, Alemania
doccheckshop.com

Explicación de símbolos



Producto médico



Marca CE



Datos del fabricante (dirección)



Fecha de producción



Número de artículo



Lote



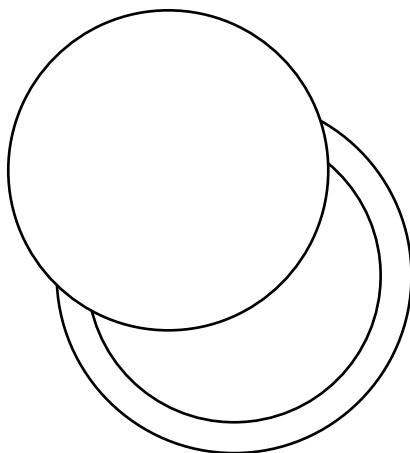
Contiene cobre



Mi héroe
doccheck.com

Cøpper

Manuale d'uso



per

DocCheck "Tülip"

Littmann® Master Classic II™

Littmann® Classic II Stetoscopio Pediatrico

Littmann® Classic III™

Littmann® Cardiology IV™

La mia destinazione d'uso

Io, Cøpper, sono una membrana di rame antimicrobica che puoi inserire nel tuo stetoscopio al posto delle membrane convenzionali. Una volta che mi avrai attaccato alla testina dello stetoscopio con l'apposito anello di fissaggio, puoi usarlo come al solito.

Usami solo con i modelli di stetoscopio elencati sulla confezione.

Efficacia

Gli studi dimostrano che sono in grado di ridurre i batteri e l'attività microbica, grazie alla reazione tra la mia superficie di rame e i microbi, non appena mi toccano.

Riduco i seguenti ceppi batterici del 99,9 % entro 24 ore:

- MRSA
- E. coli
- Staphylococcus aureus

Tuttavia, ovviamente, non sostituisco il trattamento igienico e responsabile dei tuoi pazienti!

Avvertenze

Sono composta al 99,9 % da rame. Una piccola parte della popolazione potrebbe essere allergica a questo materiale. Non usarli se tu o il tuo paziente sospettate di avere una tale allergia.

Fai attenzione a non danneggiare la mia superficie con oggetti taglienti. Questo può ridurre il mio periodo di utilizzo.

Sono elettricamente conduttiva.

Qualsiasi utilizzo diverso da quello descritto nel presente manuale è in contrasto con la destinazione d'uso. Il mio produttore non si assume alcuna responsabilità per danni di qualsiasi tipo causati da un uso improprio.

Avvertenza per l'utilizzatore e/o il paziente:

Tutti gli episodi gravi che si verificano con il prodotto devono essere segnalati a DocCheck Shop GmbH e all'autorità competente dello stato membro.

Pulizia e manutenzione

Posso tollerare l'alcol ISO proprio come gli stetoscopi convenzionali. Pulisci la mia superficie con un panno liscio precedentemente inumidito con alcool ISO per rimuovere polvere e impurità.

Dopo un po', il colore della mia superficie potrebbe cambiare a causa della reazione con l'ossigeno. La mia bella lucentezza ramata si trasforma successivamente in un marrone più scuro. Questo è un chiaro segnale che indica che devo essere cambiata.

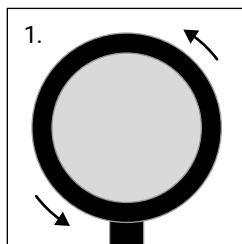
Il mio produttore consiglia un cambio dopo 30 giorni di uso convenzionale.

Montaggio

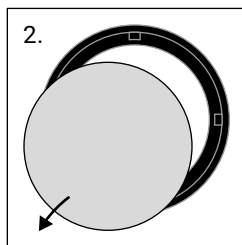
Verifica nuovamente la mia funzionalità dopo ogni cambio.

A causa dei miei materiali, il mio profilo acustico potrebbe essere diverso dalla membrana originale fornita con il tuo stetoscopio. Assicurati di familiarizzare con questo profilo prima di usarli per scopi diagnostici.

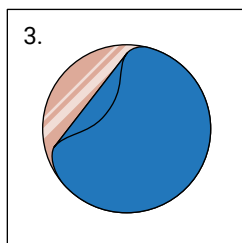
Montaggio per "Tülip"



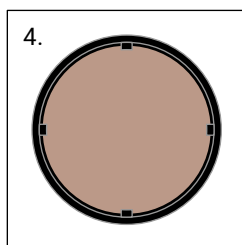
1. Allenta l'anello di chiusura dello stetoscopio ruotandolo in senso antiorario.



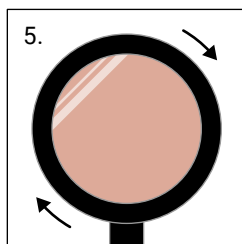
2. Togli la vecchia membrana dall'anello di bloccaggio.



3. Estraimi dalla confezione e rimuovi con cura la pellicola protettiva blu. Sono molto sottile e i miei bordi possono essere taglienti. Pertanto, non tenermi per il bordo esterno.

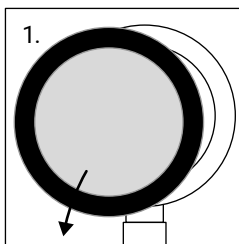


4. Posizionami nell'anello in modo che io sia disteso. Assicurati che il mio lato lucido sia rivolto verso il basso, perché in seguito entrerà in contatto con il paziente.

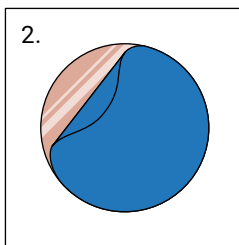


5. Girarmi sul pettorale con l'anello di sicurezza in modo che io ben appoggiato.
Già fatto!

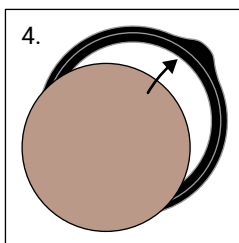
Montaggio per Littmann



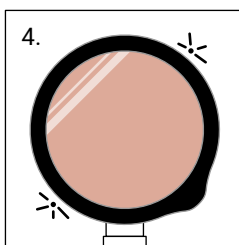
1. Rimuovere la vecchia membrana dallo stetoscopio.



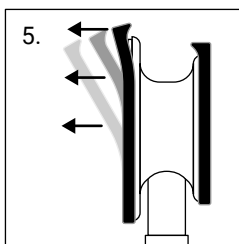
2. Estraimi dalla confezione e rimuovi con cura la pellicola protettiva blu. Sono molto sottile e i miei bordi possono essere taglienti. Pertanto, non tenermi per il bordo esterno.



3. Prendete l'anello di chiusura corrispondente e posizionami in modo che io sia disteso. Assicurati che il mio lato lucido sia rivolto verso il basso, perché in seguito entrerà in contatto con il paziente.



4. Ora mi clicchi con l'anello sulla testina del tuo stetoscopio.
Già fatto!



5. Se si desidera rimuovermi, sollevare l'anello dalla linguetta e tiralo dallo stetoscopio pezzo per pezzo.

Smaltimento

Per favore, smaltiscimi solo in conformità con le linee guida locali/regionali/internazionali.

Produttore

DocCheck Shop GmbH
Vogelsanger Str. 66, 50823 Colonia, Germania
[doccheckshop.com](https://www.doccheckshop.com)

Spiegazione dei simboli



Dispositivo medico



Marcatura CE



Dati del produttore (indirizzo)



Data di produzione



Codice articolo



Lotto



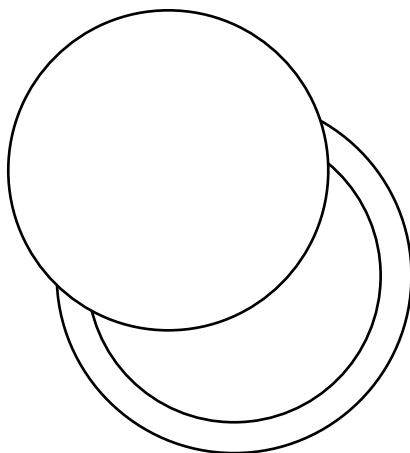
Contiene rame



Il mio eroe
[doccheck.com](https://www.doccheck.com)

Cøpper

Gebruiksaanwijzing



voor

DocCheck "Tülip"

Littmann® Master Classic II™

Littmann® Classic II Pediatric Stethoscoop

Littmann® Classic III™

Littmann® Cardiology IV™

Mijn beoogde gebruik

Ik, Cøpper, ben een antimicrobieel kopermembraan dat je in je stethoscoop kunt plaatsen in plaats van de gebruikelijke membranen. Zodra je me op het borststuk gemonteerd hebt met de bijhorende borgring, is de stethoscoop weer volledig operationeel.

Gebruik me enkel met de stethoscoop modellen vermeld op de verpakking.

Werking

Studies hebben aangetoond dat ik in staat ben om bacteriën en microbiële activiteit te reduceren. Dit werkt door middel van een reactie tussen mijn koperen oppervlak en de microben zodra ze in contact met me komen.

Ik reduceer de volgende bacteriestammen binnen de 24 uur met 99,9%:

- MRSA
- E. coli
- Staphylococcus aureus

Maar natuurlijk vervang ik niet de verantwoorde hygiënische omgang met je patiënten!

Waarschuwingen

Ik besta voor 99,9% uit koper. Een klein percentage van de bevolking kan allergisch zijn voor dit materiaal. Gebruik mij niet als u of uw patiënt van een dergelijke allergie getroffen is.

Let op dat u mijn oppervlak niet beschadigt met scherpe voorwerpen. Dit kan mijn gebruikstijd verkorten.

Ik ben elektrisch geleidend.

Elk ander gebruik zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing is in tegenspraak met het bedoelde gebruik. Mijn fabrikant is niet aansprakelijk voor schade van welke aard ook veroorzaakt door onjuist gebruik.

Opmerking voor de gebruiker en/of patiënt:

Alle ernstige incidenten met betrekking tot dit product moeten worden gemeld aan DocCheck Shop GmbH en de bevoegde autoriteit van de lidstaat.

Reiniging en onderhoud

Ik verdraag ISO-alcohol net zoals bij gebruikelijke stethoscopen. Reinig mijn oppervlak met een gladde doek die je hebt bevochtigd met ISO-alcohol om stof en vuil te verwijderen.

Na verloop van tijd kan de kleur van mijn oppervlak veranderen, wat wordt veroorzaakt door een reactie met zuurstof. Mijn mooie koperglans verandert dan in een donkerder bruin. Dit is een goed signaal om mij te vervangen.

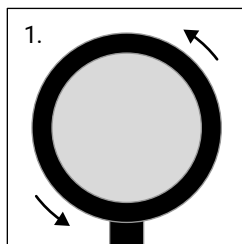
Mijn fabrikant raadt aan om na 30 dagen te vervangen bij dagelijks gebruik.

Montage

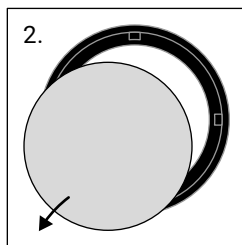
Gelieve mijn functionaliteit na elke wissel opnieuw te testen.

Door mijn materiaal, kan mijn akoestisch profiel afwijken van dat van het oorspronkelijke membraan van je stethoscoop. Gelieve vertrouwd te raken met dit profiel voordat je me gebruikt voor een diagnose.

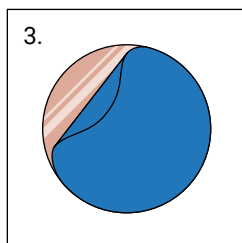
Montage voor "Tulip"



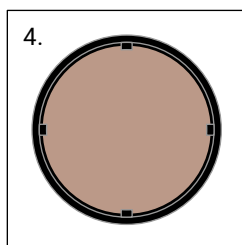
1. Ontgrendel de borgring van je stethoscoop door deze tegen de klok mee te draaien.



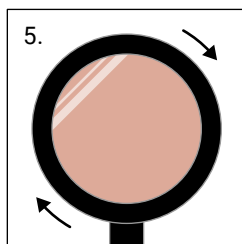
2. Haal het oude membraan uit de borgring.



3. Haal me uit de verpakking en verwijder voorzichtig de beschermende folie. Ik ben erg dun en mijn randen kunnen scherp zijn. Houd me daarom niet vast aan de buitenrand.



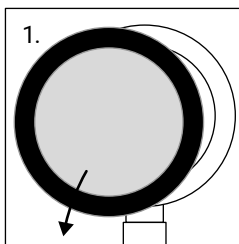
4. Leg me zo in de ring dat ik plat lig. Zorg ervoor dat mijn glimmende kant naar beneden is gericht – deze komt later in contact met de patiënt.



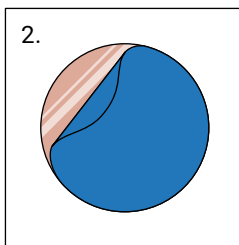
5. Draai me met de borgring op het borststuk zodat ik stevig vastzit.

Klaar!

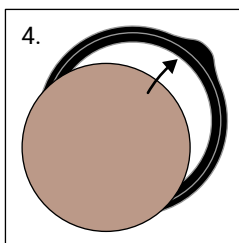
Montage voor Littmann



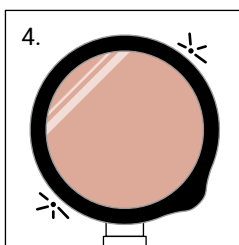
1. Verwijder het oude membraan van de stethoscoop.



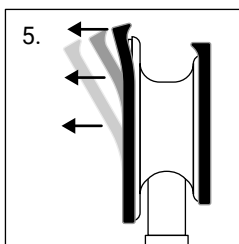
2. Haal me uit de verpakking en verwijder voorzichtig de beschermende folie. Ik ben erg dun en mijn randen kunnen scherp zijn. Houd me daarom niet vast aan de buitenrand.



3. Neem een passende ring en plaats me erin zo dat ik lig plat. Zorg ervoor dat mijn glimmende kant naar beneden is gericht – deze komt later in contact met de patiënt.



4. Klik me nu met de ring op het borststuk van je stethoscoop. Klaar!



5. Als je me weer wilt verwijderen, til je de ring op aan het lipje en maak je hem stukje voor stukje los van de stethoscoop.

Wegwerpen

Werp mij enkel weg in overeenstemming met lokale/regionale/internationale recycling richtlijnen.

Fabrikant

DocCheck Shop GmbH
Vogelsanger Str. 66, 50823 Keulen, Duitsland
[doccheckshop.nl](https://www.doccheckshop.nl)

Verklaring van symbolen



Medisch product



CE-markering



Fabrikantgegevens (adres)



Productiedatum



Artikelnummer



Partijnummer



Bevat koper



Mijn held
[doccheck.com](https://www.doccheck.com)